

托穆罗娃·奥莉加

笔译

地区：俄罗斯 - 乌兰乌德市

擅长语言：🇨🇳 汉语 🇷🇺 俄语



自我介绍

您好！我叫奥利娅，是一名专业的汉语翻译。有9年的工作经验，其中有两年是在中国哈尔滨市工作。在上哈尔滨大学的时候就开始提供汉俄互译服务。我在以下领域有很多笔译经验：机械设备、建筑设备和材料、设备安装等等。此外，对于各类复杂文件也有笔译经验，诸如私人文件、合同和协议、正式文件、使用说明书等等。

目前我在俄罗斯乌兰乌德市生活工作。我非常乐意为您提供汉俄、俄汉的笔译服务。并希望我和您会建立成功的合作并取得丰硕的成果。

现场翻译

工作经验

2019 年 - 至今——亮语翻译公司

负责中俄翻译

2016 年 - 至今——自有职业

汉俄、俄汉笔译工作（翻译各种领域文件：技术设备、私人文件、司法工作、法律文件、会计报表等等）

2014 年 - 2015 年——“Krantechservis”有限责任公司

负责汉俄、英俄翻译工作（翻译技术文件：使用说明书、图纸、电路图等等，合同、协议、私人文件等等）
负责与供应商商务谈判

2012 年 - 2013 年——哈尔滨北方金辰机械有限公司

商业、私人文件翻译审校、翻译校对（中文、英文）；与供应商商务谈判；协助总经理与贸易伙伴及客户商务谈判；日常文秘、信息报送工作

2012 年 - 2012 年——强盛汽配公司

负责汉语的笔译、口译工作

2011 年 - 2012 年——恒友信息技术有限公司

翻译审校、翻译校对；协助总经理与俄罗斯伙伴商务谈判

教育背景

2011 年 - 2013 年

哈尔滨商业大学
院系：国际教育学院

专业：汉语

2004 年 - 2009 年

布里亚特国立大学

院系：东方系

专业：东方学家/语文学家

其它技能

IT水平

熟练使用计算机。MS Office (Word, Excel), SmartCat